

ТРАНСФОРМАЦИЯ ЛИТУРГИИ НА БЕЛОРУССКИХ ЗЕМЛЯХ ПО ПЕРВЫМ СТАРОПЕЧАТНЫМ УНИАТСКИМ СЛУЖЕБНИКАМ В ПЕРИОД XVII-XVIII ВВ.

Аннотация: В этой статье рассматривается трансформация униатской литургии после объявления унии на белорусских землях в 1596 г. Униаты, католики восточного обряда, сохранили византийский обряд и богослужебный язык. Для быстрого распространения новой веры они стали печатать специальные Служебники, предназначенные только для богослужения на белорусских землях. Поэтому на сегодняшний день нет полного исследования всех белорусских униатских Служебников. Чинопоследование Божественной литургии изменилось и вобрало в себя элементы католической мессы. Изменилось внутреннее убранство отобранных у православных церквей – перестали существовать иконостасы. Вид священника-униата изменился. Он стал похож во всем на ксендза. Первые униатские Служебники были приближены к сохранению идеалов православной веры, а последние полностью исключили православную обрядность, заменив ее западной.

Ключевые слова: униатская литургия, белорусские земли, пробный Служебник 1617 г. Льва Сапегы, первый Служебник 1691 г., Служебник 1692-1695 гг., Архиерейский Понтификал 1716 г., последний униатский Служебник 1773 г.

Цитирование: Сенченко Л.Л., иерей. Трансформация литургии на белорусских землях по первым старопечатным униатским Служебникам в период XVII-XVIII вв. // Вестник Оренбургской духовной семинарии. 2021. Вып. 4 (21). С. 12-31.

Сведения об авторе: Сенченко Леонид Леонидович, иерей – кандидат богословия, преподаватель общей церковной истории и истории древней Церкви, секретарь кафедры церковной истории и церковно-практических дисциплин Минской духовной семинарии, докторант кафедры богословия и библеистики Общецерковной аспирантуры и докторантуры имени свя-

тых равноапостольных Кирилла и Мефодия (Белорусия, Минск). E-mail: lenyasenchenko@mail.ru

Поступила в редакцию 23.11.2021

Принята к публикации 20.12.2021

На белорусских землях православное богослужение совершалось по собственным печатным изданиям. Со временем в богослужение стали проникать католические традиции. Это было обусловлено заключением Брестской церковной унии в 1596 г. между Православной Церковью (в частности Киевской митрополией) и Римо-Католической Церковью.

Первой пробной богослужебной книгой у униатов стал Служебник 1617 г. Льва Сапеги. В 1691 г. они издали первый Служебник, в котором отражалось чинопоследование только одной Литургии святителя Иоанна Златоуста с латинской обрядностью. Полный и окончательно сформированный Служебник (Литургикон) униаты издали в Супрасле в 1692-1695 гг.¹, автором которого является митрополит Киприан (Жоховский) (1635-1693 гг.). Первой же униатской богослужебной книгой, как было сказано выше, явился Служебник, выполненный по заказу канцлера Великого Княжества Литовского Льва Сапеги.

Служебник Льва Сапеги был напечатан в городе Вильно, в Типографии Леона Кузьмича Мамонича, на средства канцлера в 1617 г.²

Основные моменты литургии пронизаны латинским духом, и предписывается совершать их священнику по учению Католической Церкви. В униатском Служебнике Льва Сапеги 1617 г. говорится, что когда священник произносит слова «Примите, ядите...», то «воздвизает десницу свою со страхом и благослов-

¹Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – 360 с.

²Служебник. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617 г. – 291 с.

ляет святой хлеб». А Чашу благословляет «преклонь главу со умилением»³.

В Служебнике Льва Сапеги 1617 г. находится отдел под названием: «Наука иереом до порядного отправления службы Божее, велце потребная», который находится на страницах 4-29 об. В «Науке» содержатся наставления и предписания священнику о раздроблении Агнца четырьмя пальцами двух рук. «Наука» предписывает совершать литургию поевшему и находящемуся в смертном грехе священнику, вместо священника, который заболел⁴.

Другую особенность «Науки» составляют отсутствие в ней целых отделов «Учительного известия»: «Как хранить Божественные Тайны больных ради», в каких случаях священник может прервать службу ради причащения или крещения опасно больных.

В «Науке» нет многих частных предписаний, например, о необходимости для достойного причащения быть в мире со всеми, избегать даже малых препятствий к совершению литургии⁵.

Другой униатский Служебник Литургикон 1691 г.⁶ был издан в городе Вильно Троицким «базилианским» монастырем – Типографией Троицкой.

Как видим, Служебник отличается от всех предыдущих изданий. Появляется служба (или молитва) Иосафату, архиепископу Полоцкому. С этого Служебника заметно особое влияние Католической Церкви, и печатные издания, в частности Служебники, носят католический дух.

Замойский Собор 1720 г., который состоялся при митрополите Льве (Кишке) (1713-1728 гг.), принял меры по упорядочению богослужения. «От Замойского Собора ... в составе униатской бо-

³Служебник. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617. – С. 79.

⁴Там же. С. 4-29 об.

⁵Учительное известие при службе: учебное пособие по «Практическому руководству для пастырей» – 2014. – URL: <http://vunivere.ru/work12929> – Текст : электронный.

⁶Литургикон (Служебник). – Вильно : Типография Троицкая, 1691 г. – около 50 с.

гослужебной практики начинают изменения и искажения, которые совершенно отдаляют ее от древней обрядности православной, и приближают к обрядам и обычаям церкви латинской, во всех самых существенных ее требованиях и постановлениях»⁷. После этого чин униатской литургии окончательно приобрел авторитетное значение среди униатов. Так, последний униатский Служебник 1773 г., изданный в Вильно, запрещает священнику во время совершения литургии оборачиваться к Святым Дарам спиной.

Литургия святителя Иоанна Златоуста

Входные молитвы

«Благословен Бог наш», «Царю небесный», «Трисвятое по Отче наш», тропари: «Помилуй нас, Господи», Слава: «Господи, помилуй нас», И ныне: «Милосердия двери», «Пречистому Ти образу», «Милосердия сущи источник», «Господи, послы ми руку Твою», «Боже, милостив буди мне грешному», «Посем умывают руце»: «Умью в неповинных руце мои»⁸.

Последний униатский Служебник 1773 г. в чине входных молитв не содержит молитву: «Вниду в дом Твой».

В пробном униатском Служебнике Льва Сапеги 1617 г. во время чина Входных молитв читается молитва: «Господи, ниспосли руку твою с высоты...»⁹, когда священник входит в алтарь. В нем нет молитв для священника, когда он идет в церковь. Эти молитвы содержатся только в первых белорусских Служебниках 1583 г. и 1598 г.

⁷Хойнацкий А. прот. Западнорусская церковная уния в ее богослужении и обрядах / прот. А. Хойнацкий. – Киев : Издание Киевопечерской Лавры, 1871. – С. 2.

⁸Литургикон (Служебник). – Супрасль, 1763. – С. 190.

⁹Служебник. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617. – С. 4-5.

Чин Входных молитв униатской литургии совпадает с нынешним чином, только у большинства Службеников, за исключением Службеника 1617 г. Льва Сапеги, нет молитвы: «Вниду в дом твой...». Руки униатские священники умывают до облачения в священные одежды с молитвой: «Умью в неповинных руце мои...».

Молитвы при облачении

При надевании наплечника: «Плещи моя вдах на раны». На одевание подризника: «Возрадовася душа моя о Господе». Во время опоясывания поясом: «Благословен Бог, препоясуя мя силою». При надевании епитрахили: «Благословен Бог, изливая благодать свою». На правый «нарукавник»: «Десница Твоя, Господи, прославися в крепости». На левый поруч: «Руце Твои сотвориште мя, и создасте мя».

Диакон во время облачения в свои одежды говорит те же молитвы, что и священник.

С первой страницы начинается проскомидия: «Иерей приходит к Жертовнику, и, расположив святая сосуды, глаголет втай»¹⁰.

В Службенике Льва Сапеги 1617 г. в чине молитв на облачение содержится молитва на епитрахиль: «Благословен Бог...», а не «Емше Иисуса...».

Чин молитв при одевании священнических одежд отличается молитвой при облачении в наплечник: «Плещи моя вдах на раны...»¹¹. Остальные молитвы при облачении идентичны современным.

Проскомидия

Возбранение диаконам самим совершать проскомидию по униатскому Службенику 1617 г.

¹⁰Службеник. – Вильно, 1773. – С. 1 нн.

¹¹Литургикон (Службеник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695 гг. – С. 80 об.

В Служебнике 1617 г. Льва Сапеги содержится возбранение диаконам совершать проскомидию вместо священника: «Подобает ведати, яко диаконам просфомисати возбранено есть, святым иже в Никеи правым собором, святых и богоносных отец, якоже речеся правилом и святым. Диаконом никакоже приношения приносити, сиречь, просфоры не просфомисати, ни даяти пресвитером Божественнаго причащения, ни прежде тех прикасатися, но по пресвитерех таковое благодарение восприимати им, или от епископа, или от пресвитера, ниже посреде пресвитер седати, да не сядеше выше их честнейши мнятся быти, еже есть бесчинно, аще кто не останется того, правилом сим, да извержется. Но просфомисающу пресвитеру приходит диакон и приносит две просфоре, и даст иерею. Иерей же поминает прежде живых ихже хочет диакон всех. Таже на второй просфоре и о мертвых ихже хочет помянути всех. Иерей же части изимает, сам же диакон имена да глаголет»¹².

После облачения диакона во все одежды, он «шед в предложение украшает священная. Святыи убо дискос полагает ошуюю себе страну, потир же одесную и прочая с ними»¹³.

Священник же, облачившись во все одежды, «приходит в проскомидию»¹⁴.

Священник с диаконом совершают три поклона перед жертвенником, «глаголюще в себе»: «Боже, милостив буди мне, грешному, и помилуй мя». Далее читается тропарь Великой Пятницы: «Искупил ны еси от клятвы законныя»¹⁵.

Диакон: «Благослови, владыко». Иерей: «Благословен Бог наш, всегда, и ныне, и присно, и во веки веков». Диакон: «Аминь». «Таже возьмет иерей в левую руку просфору, в десную же святое копие и знаменует им, трижды, верху»: «Воспоминание Господа,

¹²Там же. С. 46 об.-47.

¹³Там же. С. 35 об.

¹⁴Там же. С. 37-37 об.

¹⁵Там же. С. 38-38 об.

и Бога, и Спаса нашего Иисуса Христа» (трижды). «И абие водружает копие в десную страну воображения и режа глаголет»: «Яко овча на заколение ведеса». На левой стороне Агничной просфоры: «И яко Агнец прямо стригущему его безгласен, тако не отверзает уст своих»¹⁶. «На горней же стране воображения, глаголет»: «Во смирении его суд его взятся». «На долней же стране»: «Род же его кто исповесть». При каждом резании Агнца священником, диакон говорит: «Господу помолимся».

После придания священником Агнцу надлежащей квадратной формы, диакон говорит: «Возми, владыко». Священник же, положив Агнец на бок, «взимает святы́й хлеб, (отрезает нижнюю часть Агнца) глаголя сице»: «Яко вземлется от земли живот его»¹⁷. После этих действий священник полагает Агнец на дискос, во время слов диакона: «Пожри (раздели), владыко». Священник режет Агнец, заранее перевернув его: «Жрется Агнец Божий, взявляй грехи миру за мирский живот и спасение»¹⁸. После надрезания Агнца с четырех сторон ставит его печатью вверх и прободает с правой стороны копием с молитвой: «Един от воин копием ему ребра прободе и абие изыде кровь, и вода и видевый свидетельствована, и истинно есть свидетельство его». Потом диакон, обращаясь к священнику, говорит: «Благослови, владыко, соединение», «держа в руке от вина вкупе и воды» и, получив благословение, вливает в потир вина «елико на потребу, воды зело мало». Потом священник берет Богородичную просфору: «В честь и память Преблагословенная Владычица наша Богородица, и Приснодевы Марии, Еяже молитвами прими жертву сию, в пренебесный Твой жертвенник». «И взем часть полагает одесную святого хлеба, полагая же, глаголет»: «Предста Царица одесную Тебе, в ризах позлащенных одеяна и преукрашенна»¹⁹.

¹⁶Там же. С. 39.

¹⁷Там же. С. 39 об.

¹⁸Там же. С. 40.

¹⁹Служебник. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617. – С. 41.

Взяв Девятичинную просфору, священник вынимает первую частичку с молитвой: «Честнаго и славнаго пророка предтеча, и крестителя Иоанна» – «творя начало первого чина»²⁰. Вторую частичку: «Святых славных пророк, Моисея и Аарона, Или и Елисея, Давида и Есея, святых трех отроков и Даниила пророка, и всех святых пророк» – «и полагает вторую часть, по первую, благочинно». Третью частичку: «Святых славных и всехвальных апостол, Петра и Павла, двенадесяти, и всих святых апостол». В этой молитве присутствует слово: «двенадесяти», что не встретишь в нынешнем чине проскомидии. Третья частичка полагается под вторую.

Четвертую частичку священник вынимает с молитвой: «Иже во святых отец наших иерарх, Василия Великаго, Григория Богослова, Иоанна Златоустаго, Афанасия, Кирилла, Николая иже в Мирех, и всех святых иерарх»²¹. **Здесь больше не упоминаются русские святые, как это можно встретить в Служебниках православной печати раннего издания. Это говорит о латинском влиянии на дальнейшую судьбу литургии византийского обряда.**

В последующих изданиях униатских Служебников эта молитва дополнена поминанием гонителя православных христиан как священномученика: «Иже во святых отец наших иерарх, Василия Великаго, Григория Богослова, Иоанна Златоустаго, Афанасия, Кирилла, и Николая иже во Мирех, и Блаженнаго священномученика Иосафата, и всех святых иерарх»²².

Пятая частичка вынимается со словами: «Святаго апостола первомученика, и архидиакона Стефана, и святых мученик Георгия, Димитрия, Феодора, и всех святых мученик и мучениц». Шестая частичка вынимается с молитвой: «Преподобных и богоносных отец наших, Антония, Евфимия, Саввы, Онуфрия,

²⁰Там же. С. 41 об.

²¹Там же. С. 42.

²²Служебник. – Вильно, 1773. – С. 2 нн.

Афанасия Афонского, и всех преподобных отец, и матерей». Седьмая частичка: «Святых врачей бесребренник Космы, и Дамиана, Кира, и Иоанна, Пантелеимона, и Ермолая, и всех святых бесребренник». В этой молитве вставлено слово «врачей», что не встретишь в современной молитве. **Восьмая частичка вынимается без упоминаний славянских и русский святых,** которые просветили Русь святой православной верой: «Святых праведных Богоотец Иоакима, и Анны, и святого (имя егоже есть день) и всех святых, ихже молитвами посети нас, Боже»²³. В этой молитве не упоминается святой храма, который должен стоять до памяти всех дневных святых.

Молитвы, в которой упоминается составитель литургии, при вынимании девятой частички, нет.

Из четвертой Заздравной просфоры священник вынимает частичку с молитвой: «О всяком епископстве православных. О епископе нашем (имя рек). О честном пресвитерстве. Иже о Христе диаконстве. И о всем священническом чину. О благочестивем и Христолюбивем государи нашем (имя рек). О рабе Божии отци нашем игумене (имя рек). О братии нашей и служебницах пресвитерех, и диаконых, и всей братии нашей, ихже призвал еси в Твое приобщение за Твое благоутробие, Всеблагий Владыко». «И тако взимая части полагает по святем хлебе. Посем поминает всех ихже имать живых, по имени всех, глаголя»: «Господи Иисусе Христе, прими жертву сию во оставление грехом рабу Твоему (имя рек)»²⁴. «И тако полагает части под святым хлебом».

Потом священник берет пятую Заупокойную просфору и, вынимая частицу, говорит: «О блаженной памяти и оставлении грехов блаженных ктитор святяя обители». «И полагает части под святыи хлеб». Священник также поминает здесь и поставившего его архиерея, если он умер: «Помяни, Господи, душу усоп-

²³Там же. С. 43 об.

²⁴Там же. С. 44 об.

шаго раба Твоего отца нашего архиепископа (имя рек), и других всех елико имать о усопших поминание, глаголюще»: «Помяни, Господи, душу усопшаго раба Твоего (имя рек)»²⁵.

В самом конце священник, вынимая частичку из Заупокойной просфоры, говорит: «О всех иже в надежди воскресения и жизни вечныя, и Твоего приобщения, усопших православных, отец, и братий наших, Человеколюбче Господи». И полагает частицу на «дольнейшем ряду еже есть второй под святым хлебом»²⁶.

В заключение проскомидии священник берет четвертую Заздравную просфору и вынимает из нее частичку с молитвой: «Помяни, Господи, по многим щедротам Твоим и мое недостойнство, и прости ми всякое прегрешение вольное же и невольное»²⁷. И полагает вынутую частичку ко всем «частем».

После отпуста проскомидии священник-униат «посем облачится в фелонь, глаголя»: «Иереи твои, Господи, облечутся в правду...». «И глаголя псалом, 50. Помилуй мя Боже: приходит пред святую Трапезу, отверзает Царски врата, и начинает Литургию»²⁸.

Чин униатской проскомидии отличается от нынешнего поминовением в молитвах Папы Римского и короля.

Дальнейшая структура униатской литургии по Служебнику Льва Сапеги 1617 г.²⁹ совпадает с другими структурами литургий униатских Служебников 1691 г.³⁰, 1692-1695 гг.³¹

²⁵Там же. С. 45.

²⁶Служебник. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617. – С. 45 об.

²⁷Там же. С. 45 об.-46.

²⁸Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 83 об.

²⁹Служебник. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617. – С. 1-130.

³⁰Литургикон (Служебник). – Вильно : Типография Троицкая, 1691 г. – С. 80-99.

³¹Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 80-123.

Литургия оглашенных

Богослужебный язык (церковнославянский) Божественной литургии униаты не изменили. Отличается униатская литургия от православной многочисленными вставками из католической мессы. Большинство этих вставок в униатском богослужении относятся к внешним видимым действиям, к примеру, жестикуляции рук. Так, перед началом литургии при чтении начальных молитв или во время Мирной ектеньи священнику предписывается держать руки совокупленными: «И абие иерей втай, диакон же велегласно глаголют ектению, руце держаще при персех совокуплены»³². Мы можем встретить еще много предписаний подобного характера в ходе чинопоследования литургии по униатским изданиям белорусских Служебников. Так необходимо делать униатскому священнику и при чтении «молитвы Трисвятаго»; во время Сугубой ектеньи, в которой отсутствует прошение о преждепочивших; во время Просительной ектеньи; при возгласе священника в начале Евхаристического канона: «Благодарим Господа»; при чтении молитвы после «Отче наш»: «Благодарим тя, Царю невидимый...».

Заупокойной ектеньи у униатов нет, и они не читают молитву: «Боже духов...». Антифоны у униатов поются вседневные. Есть отличие в церемонии восхождения на горнее место, которое проследживается в отсутствии слов диакона. *Здесь нет пожеланий диакона: «Повели, владыко», «Благослови, владыко, горний престол», как это наблюдается в нынешнем чине православной литургии*³³.

Устав чтения Апостола точно такой же с отличием произнесения диаконом: «Премудрость, вонмем» перед произнесением прокимна и после окончания чтения Апостола³⁴.

³²Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 84 об.

³³Служебник. – Москва : Издательский отдел Московского патриархата, 1991. – Ч. 1. – С. 108-109.

³⁴Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 87.

Литургия верных

В «Херувимской песне» стоит слово «печаль». Во время Великого входа униаты поминают Папу Римского и короля: «Святейшаго Вселенскаго Архиерея (имя рек) Папу Римскаго: Благовернаго Короля нашего (имя рек)»³⁵. При поставлении Святых Даров на престол в конце Великого входа в белорусских униатских изданиях нет указаний на чтение молитв: «Во гробе плотски...», «Яко живоносец, яко рая краснейший...».

В Символе веры униатской литургии стоит добавка «и Сына» (Filioque). Во время веяния воздухом униаты читают «Трисвятую песнь».

Евхаристический канон

Временем преложения Святых Даров в униатской литургии служат установительные слова Спасителя: «Приимите, ядите...».

Евхаристический канон униатской литургии переполнен латинским влиянием. Почему-то молитва Prefatio: «Достойно и праведно Тя пети...» читается с поднятыми вверх руками: «Таж распротер руце, со всяким благоговением и вниманием...»³⁶. Хотя она должна читаться, наоборот, со сложенными на груди руками. Точно такого же действия, поднятия рук вверх, требует униатский Служебник и при чтении молитвы Sanctusa: «С сими и мы блаженными Силами...». В конце этой молитвы униатский священник здесь преклоняет голову и молится: «Благодарив», знаменует правой рукойверху дискоса, трижды, молясь: «и благо (+) словив, освя (+) тив, прело (+) мив, даяше святым своим учеником и Апостолом рек». После произносятся установительные слова Спасителя, сказанные Им на Тайной вечери: «Приимите, ядите...»³⁷.

³⁵Там же. С. 90.

³⁶Там же. С. 92.

³⁷Описание дается на основании листов 91 об.-93 издания Служебника 1692-1695.

Нужно отметить здесь и то, что в униатском Литургиконе 1692-1695 гг. присутствует *Epiclesis* и последовательность литургии точно такая же, как в нынешнем чине. Этот Служебник предлагает компромиссное решение вопроса времени преложения Святых Даров. Текст литургии униаты не изменили.

Молитвы *Intercessio* о Церкви, о живых и умерших униатский священник читает с распростертыми руками. После униатский священник «распростер руце»³⁸ тайно читает «Отче наш», а возглас после этой молитвы произносит «совокупив руце возглашает»³⁹: «Яко твое есть царство...».

Перед возношением Святого Агнца униатский священник бьет себя в груди: «тажь биється в перси трижды глаголя: Боже, милостив буди мне грешному»⁴⁰. Священник берет омытыми перстами Святой Агнец. Диакон возглашает: «Вонмем». Иерей же «вознося его над дискосом, возглашает: Святая святым»⁴¹. Положено бить себя в груди униатскому священнику и перед причащением в алтаре. Молитва на раздробление Агнца отличается некоторыми добавленными словами, как и молитва при вложении части Агнца в Святую Чашу.

Причащение

Православные священнослужители не складывают пальцы во время причащения, что является особенностью униатской литургии.

В униатском Служебнике нет молитвы на теплоту и нет указания на ее вливание в Святую Чашу.

Перед причащением униатские священники «руце имея распростерты»⁴², с благоговением читают молитвы: «Верую,

³⁸ *Литургикон (Служебник)*. – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 97 об.

³⁹ Там же. С. 97 об.

⁴⁰ Там же. С. 96.

⁴¹ Там же. С. 96-96 об.

⁴² Там же. С. 96 об.

Господи...», «Вечери твоей Тайней...». Это является особенностью униатской литургии, потому что православный священник не может читать эту молитву с поднятыми вверх руками, одновременно держа Тело Христово.

Молитвы при причащении немного отличаются. Диакон причащается только один раз «ложницей». Молитва при причащении диакона одна. Диакон причащается после священника.

При причащении прослеживается аналогия с католической практикой, когда вместо плата используется дискос. После причащения не читается: «Воскресение Христово видевше...», «Светися, светися, новый Иерусалиме...», «О Пасха велия и священнейшая, Христе!...». Нет молитвы: «Омый, Господи...».

Окончание литургии

После отпуста произносится многолетие Королю и Архиерею, что является неременной особенностью униатской литургии: «Их святыми молитвами утверди, Боже, веру христианскую. Многая лета святейшему Архиерею Вселенскому (имя рек) Папе Римскому. Господару нашему Великому Королю (имя рек). Спаси, Господи, Преосвященнаго Архиепископа нашего (имя рек). Весь чин священнический, и иноческий, всех отец и братию нашу, и вся Православныя христианы, Господи, помилуй, Господи, помилуй, Господи, спаси, Пресвятая Богородице, помогай всем православным христианом, и спаси нас»⁴³.

Литургия святителя Василия Великого

Униатская Литургия святителя Василия Великого структурой не отличается от нынешней. Литургия святителя Василия Великого

⁴³Служебник. – Вильно, 1773. – С. 28.

по Служебнику 1617 г. Льва Сапеги содержит ряд особенностей: во время ектений поминается великий государь; в «Херувимской песни» стоит слово «печаль»; во время Эпиклезы отсутствует указание: «Преложив Духом Твоим Святым»; во время ходатайственных молитв при поминовении церковных и светских властей поминаются король и паны: «и о спасении великаго короля нашего (имя рек), и о благочестивых господарей панов наших».

Впервые в униатской Литургии святителя Василия Великого встречаются установительные слова: «Преложив Духом Твоим Святым», которые содержатся в Литургиконе 1692-1695 гг.⁴⁴ До издания этого Литургикона белорусские Служебники в чине Литургии святителя Василия Великого не содержали установительные слова, которые священник произносит во время Евхаристического канона. Эта литургия отличается и тем, что для Литургии Преждеосвященных Даров Святые Агнцы во время их приготовления не напояются Святой Кровью: «Обычай же древний Агнцы напаяти Кровию Христовою от Святыя Чаши, да оставится...»⁴⁵.

Литургия Преждеосвященных Даров

Литургия Преждеосвященных Даров отличается тем, что униаты не переносят на жертвенник Чашу и дискос с Агнцем и утверждают: «...Прилично есть творити на сей Литургии первее вход великий, потом положение святаго Агнца Преждеосвященнаго на дискосе на святей Трапезе, а не на Жертовнику...»⁴⁶.

Из проведенного наблюдения необходимо сделать вывод и сказать, что униатский чин литургии отличается от православ-

⁴⁴Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 108 об.

⁴⁵Там же. С. 115.

⁴⁶Литургикон (Служебник). – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – С. 115 об.

ного чина Божественной литургии: а) коленопреклонениями, которые униатские священники делают перед Чашей и Телом Христовым; б) у нас нигде нет указания на сложение пальцев во время причащения; в) у униатов не вливается в Чашу теплота; г) молитву: «Верую, Господи...» и прочее православные священники читают, держа Святой Агнец на руке, а не взирая на Святые Таинства с распростертыми руками; д) православный священник не ударяет себя в грудь перед причащением и не читает трижды: «Помяни мя, Господи...»; е) православные священнослужители причащаются частицей ХС, а не всеми тремя частицами вместе – части ИИ и КА влагаются в Чашу после причащения духовенства и раздаются причастникам, а когда их нет, потребляются после литургии на жертвеннике; ж) православные священники причащаются из Чаши без подложения дискоса под Чашу, и священник причащается крови не один раз, делая глоток, а трижды, делая три глотка; з) диакон у православных сам принимает через священника Тело Христово в свои руки, и Крови приобщается от священника, а не лжицею Тела и Крови, как это принято среди униатов.

Из наблюдения видно, что православная литургия на белорусских землях была изменена под влиянием католической мессы.

Архиерейская униатская литургия по Понтификалу 1716 г. также отличается своей формой богослужения. Архиерей при входе в храм кропит святой водой сначала себя, а потом всех окружающих. В архиерейской униатской литургии содержатся молитвы, не сходные с нынешним ее чином. Много особых молитв при облачении. Содержится особое многолетие после пения тропарей и кондаков. Содержатся специальные молитвы, которые читает святитель во время благословения людей на три стороны: «Господи, Господи, призри с небесе, и виждь, и посети Виноград свой, и соверши и, его же насади десница твоя (+)», «Господи Боже сил, обрати ны, и просвети Лице твое, и спасени будем (+)», «Троице Святая, Отце и Сыне, и Святый Душе, призри с небесе

Святаго твоего, и благослови всех нас (+)» и святитель целует Евангелие⁴⁷. Содержится особенность при восхождении на горнее место после Малого входа. Перед чтением Евангелия святитель читает специальную молитву: «Господи Боже наш, благослови священная сия иерея...». Перед совершением Великого входа святитель читает молитву над водой: «Господи Боже наш, освятивый воды иорданския, спасительным си явлением!..»⁴⁸. После этой молитвы дает целовать крест. Во время Великого входа архиерей встречает священников в алтаре и читает молитву: «Благодетелю всех, и твари всякая содетелю...». Во время Великого входа святитель поминает Папу Римского, Митрополита всея Руси и короля. В конце Великого входа святитель читает молитву во время покрытия Даров: «Владыко Господи животворяй благим дателю...». Перед первой Просительной ектеньей святитель испрашивает прощение и, преклонившись, говорит: «Простите мя, честнии Отцы, и благословите и помолитесь о мне грешном». Перед возгласом «Двери, двери, премудростию вонмем» архиерей читает следующую молитву: «Господи Иисусе Христе, любви творче...». Подает святитель часть с дискаса новопоставленному священнику до преложения Святых Даров. Во время раздробления Агнца святитель добавляет молитву: «Познаста тебе, Господи, ученицы в преломлении хлеба...», которая читается после молитвы: «Раздробляется Агнец Божий...». После причащения святитель читает благодарственные молитвы: «Пречистаго ти Тела, и Честныя Крови, тайно сподобился бытии сопричастник Христе Боже...»; «Тело твое святое, Господи Иисусе Христе Боже мой, буди ми в живот и освящение...»⁴⁹.

Униатские Служебники на протяжении периода существования унии привносили новые особенности на белорусских зем-

⁴⁷Понтификал. – Супрасль, 1716. – С. 9 об.

⁴⁸Там же. С. 11.

⁴⁹Там же. С. 15.

лях. Так в конце литургии, в разделе «О причащении людей мирских», последний виленский униатский Служебник 1773 г. запрещает священнику-униату совершать поворот у Царских врат в сторону молящихся во время слов: «Благословение Господне на вас», потому что оказывается спиной к Дарам. «В то бо время, не сотворяет иерей в обращении круга исполнена, да не обратится плещима к Телу Христову»⁵⁰. Что послужило причиной исчезновения иконостасов в храмах на территории современной Беларуси.

Именно по такому чинопоследованию служилась во всех храмах на белорусских землях, перешедших в унию (католичество восточного обряда), униатская литургия.

Более 1600 священнослужителей и 1 600 000 человек на белорусских землях были вынуждены принять унию.

Литература

1. *Служебник*. – Вильно : Типография Леона Мамонича, 1617. – 291 с.
2. *Литургикон (Служебник)*. – Вильно : Типография Троицкая, 1691. – около 50 с.
3. *Литургикон (Служебник)*. – Вильно-Супрасль : Типография Троицкая, 1692-1695. – 360 с.
4. *Литургикон (Служебник)*. – Супрасль, 1763. – С. 190.
5. *Понтификал (Служебник святительский)*. – Супрасль, 1716. – 43 с.
6. *Служебник*. – Москва : Издательский отдел Московского патриархата, 1991. – Ч. 1. – 351 с.
7. *Служебник*. – Вильно : Типография его К.В. в обители монахов чина святого Василия Великого, 1773. – 30 с.

⁵⁰*Служебник*. – Вильно, 1773. – С. 30.

8. *Учительное известие при служебнике : учебное пособие по «Практическому руководству для пастырей»*. – 2014. – URL: <http://vniivere.ru/work12929> (дата доступа: 16.01.2014). – Текст : электронный.

9. *Хойнацкий А. прот. Западнорусская церковная уния в ее богослужении и обрядах / прот. А. Хойнацкий*. – Киев : Издание Киевопечерской Лавры, 1871.

Priest Leonid Senchenko

THE TRANSFORMATION OF THE LITURGY IN THE BELARUSIAN LANDS ACCORDING TO THE FIRST OLD-PRINTED UNIATE SERVICE BOOKS IN THE PERIOD OF THE XVII-XVIII CENTURIES

Abstract: This article discusses the transformation of the Uniate liturgy after the declaration of the union in the Belarusian lands in 1596. The Uniate Catholics of the Eastern Rite retained the Byzantine rite and the liturgical language. For the rapid spread of the new faith, they began to print special Service books intended only for worship in the Belarusian lands. Therefore, today there is no complete study of all Belarusian Uniate Service Books. The order of the Divine Liturgy has changed and absorbed elements of the Catholic Mass. The interior decoration of the Orthodox churches taken away from them has changed – iconostases have ceased to exist. The appearance of the Uniate priest has changed. He became like a Roman Catholic priest in everything. The first Uniate Service Books were close to preserving the ideals of the Orthodox faith, and the latter completely excluded the Orthodox rite, replacing it with the Western one.

Key words: uniate liturgy, Belarusian lands, first Service Book of 1617 by Lev Sapieha, the first Service Book of 1691, Service Book of 1692-1695, Bishop's Pontifical of 1716, the last Uniate Service Book of 1773.

References

1. Sluzhebnik [Service book]. Vilna, 1617, 291 p.
2. Liturgikon (Sluzhebnik) [Liturgicon (Service Book)]. Vilna, 1691, about 50 p.
3. Liturgikon (Sluzhebnik) [Liturgicon (Service Book)]. Vilna-Suprasl, 1692-1695, 360 p.
4. Liturgikon (Sluzhebnik) [Liturgicon (Service Book)]. Suprasl, 1763. p.190.
5. Pontifikal (Sluzhebnik svjatitel'skij) [Pontifical (prelate's service book)]. Suprasl, 1716, 43 p.
6. Sluzhebnik [Service book]. Moscow, 1991. Part 1, 351 p.
7. Sluzhebnik [Service book]. Vilna, 1773, 30 p.
8. Uchitel'noe izvestie pri sluzhebnykh: uchebnoe posobie po «Prakticheskomu rukovodstvu dlja pastyrej» [The teaching news at the service book: a textbook on "Practical guidance for pastors"], 2014 [Electronic resource]. Mode of access: <http://vunivere.ru/work12929> (accessed: 16.01.2014).
9. Khojnatsky A., archpriest. Zapadnorusskaja cerkovnaja unija v ee bogoslužhenii i obrjadah [The Western Russian Church Union in its worship and rites]. Kiev, 1871.